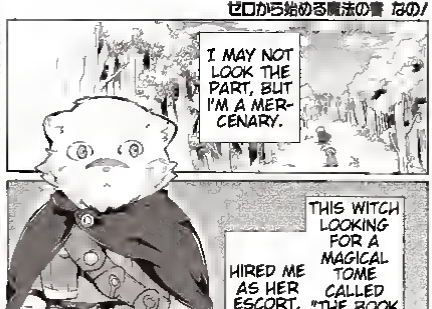
Zero Mahou Nano! Ch. 00

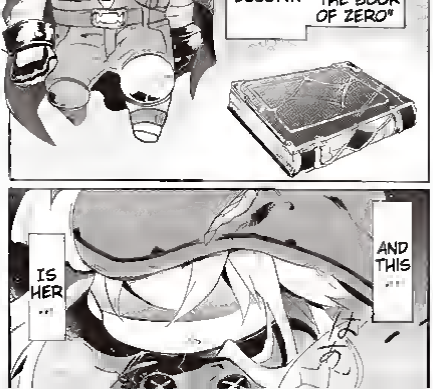
Translation by: Aer
Typeset by: LockmanCapulet
Project Supervisor:
Rhymes with Melody

Scanlated for Nanodesu Translations

Be sure to check out the Zero Mahou
novel translation (and more Nano!) at
zeromahouthetranslation.wordpress.com

電撃文庫の人気作、ギャグコミック化!





電撃文庫「ゼロから始める魔法の書」最新IV巻好評発売中!

WHEN I GET TIRED, CARRY ME LIKE THIS
SO WE CAN KEEP TALKING!
It's gonna otherwise
I KNEW HIRING YOU WAS A GOOD IDEA.
Oi quit feelin' stingy.
SFX. Yoink
YA KNOW WHAT, THAT'S IT. YA HAPPY YET, MASTER?

WH-WH-WHAT?! WHY?
I THOUGHT I ORDERED YOU TO CARRY ME!
HOW ABOUT... THIS!
GIVE ME A RIDE AND I'LL USE MY MAGIC TO HELP YOU COOK!
SFX: poof
I DON'T RECALL YA SAYIN' ANYTHIN' LIKE THAT.
NUTIN' OF THE SORT.
FINE THEN!
W-WHY MUST YOU BE OH-SO CRUEL TO ME?
I thought we were friends!
um.
WE'VE ONLY BEEN WALKING FOR HALF AN HOUR, TOPS..
I DON'T NEED YER HELP! I C'N LIGHT M' OWN FIRES!
WHIR SCRAPE

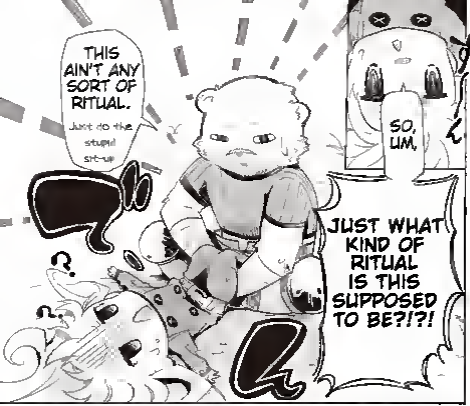
AREN'T YOU JUST TOO WEAK FOR THIS SORT OF STUFF?

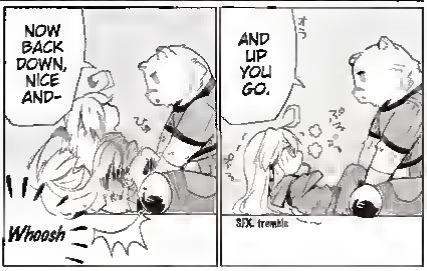
...AND SO...

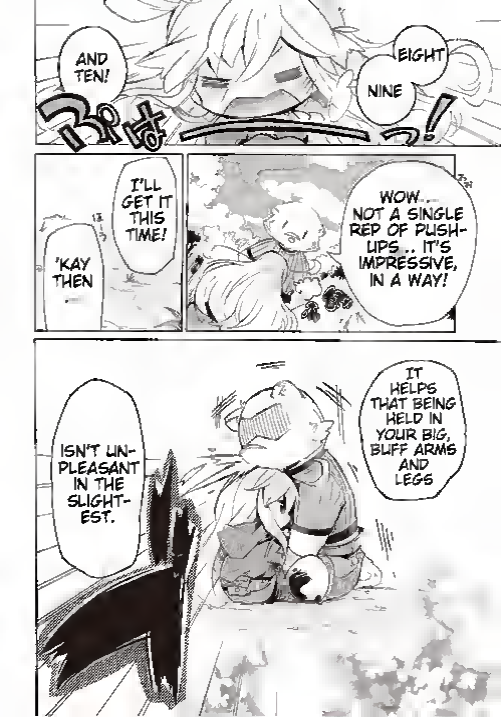
YEAH, THAT'S IT! KEEP YOUR ARMS SPREAD WIDE! WIDE STANCE!

BEGIN!
0..0
ZERO'S TRAINING
SFX: Whump

THEN YOU, MY ES-CORT, MUST STAY RIGHT HERE WITH ME!
What?!
THEN, IF THAT'S HOW IT'LL BE
THEN YER GOOD AS STUCK THERE!
I don't carryin ya anymore!
I-
-I... HATE... GETTING ALL SWEATY!
SFX. Trouble-trouble-trouble
Ooo
WHAT DO YOU SAY? WANT TO STAY TO-GETHER FOREVER AND EVER?
CUT THE BULL-CRAP !!!

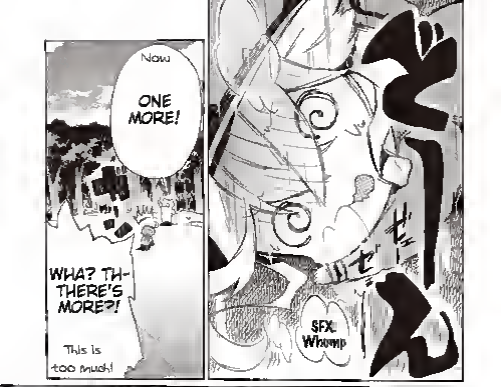

JUST WHAT KIND OF RITUAL IS THIS SUPPOSED TO BE?!?!
SO, UM,
THIS AIN'T ANY SORT OF RITUAL.
Just do the stupid sit-up
?
?


NOW BACK DOWN, NICE AND-
Whoosh
AND UP YOU GO.
SIX trouble

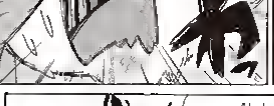

AND TEN!
EIGHT
NINE
ふぁ
っ!
I'LL GET IT THIS TIME!
'KAY THEN
WOW... NOT A SINGLE REP OF PUSH-UPS .. IT'S IMPRESSIVE, IN A WAY!
IT HELPS THAT BEING HELD IN YOUR BIG, BUFF ARMS AND LEGS
ISN'T UN-PLEASANT IN THE SLIGHT-EST.

DON'T SAY THAT CRAP SO LIGHTLY!
WHAT WAS THAT ALL'A SUDDEN?
BUT IT'S TRUE ...
SHOULD I NOT STATE THE TRUTH?
This fellow just doesn't get it!
AFTER ALL, I'M REALLY QUITE FOND OF YOU...
SFX: Scratch
WHA ...!...
EH, SCREW IT...
LET'S
MOVE ON!!

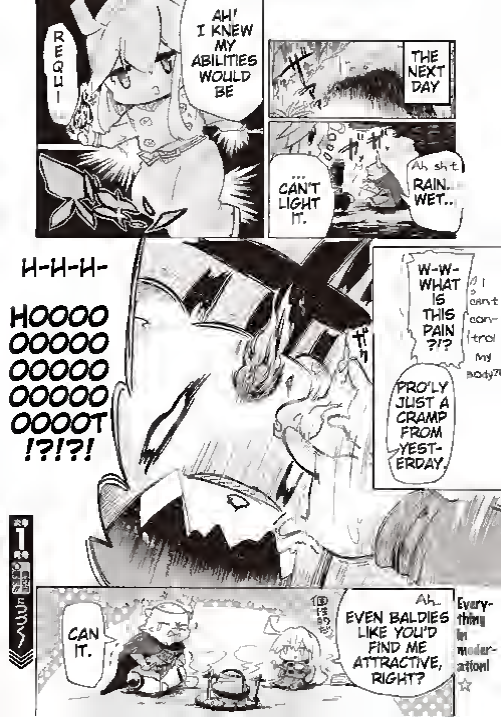
Text: "Running."
走る。
Text: "Hopping."
Text: "Stretching."


Now
ONE MORE!
WHA? TH-THERE'S MORE?!
This is too much!
SFX: Whoomp
It's late but THOSE SMOTHERIN' ROBES'RE WHAT'S TIRIN' YA OUT SO FAST.
You oughta take em off
OH.

すぽーん
YOU HAVE A POINT THERE.
Ed note: Oh, God! why



E: Note: Sorry for that, text overflowed the bubble. -->


REQUI-
AH! I KNEW MY ABILITIES WOULD BE
THE NEXT DAY
Ah, sh-t.
RAIN.. WET..
...CAN'T LIGHT IT.
W-W-WHAT IS THIS PAIN?!?
(I can't control my body?!)
PRO'LY JUST A CRAMP FROM YESTERDAY.
H-H-H-
HOOOOOOOOOOOOOOOOOT!?!?!
CAN IT.
Ah.. EVEN BALDIES LIKE YOU'D FIND ME ATTRACTIVE, RIGHT?
Everything in moderation! ☆